ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

'Εν 'Αθήναις τῇ 21 Σεπτεμβρίου 1926 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | 'Αριθμὸς φύλλου 3333

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

**Νομοθετικὰ Διατάγματα**

Περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Γενεύῃ ὑπογραφείσης τῇ 21 Σεπτεμβρίου 1925 μετὰ τῆς 'Ελβετικῆς 'Ομοσπονδίας Συνθήκης συνδιαλλαγῆς καὶ ὑποχρεωτικῆς διαιτησίας..... 1

Περὶ ἐγκρίσεως πίνακος ἐργασιῶν συμπληρωματικῆς ἀπερατώσεως τοῦ Διοικητηρίου Καϊλαρίων κλπ..... 2

Περὶ προσμετρήσεως τῆς στρατ. ὑπηρεσίας τῆς ἐν τῷ 'Εθν. ἢ ξένῳ Πανεπιστημίῳ φοιτήσεως τῶν ὑγειονομικῶν καὶ φαρμακευτικῶν ἀξιωματικῶν καὶ τῶν τοῦ Κτηνιατρικοῦ Σώματος..... 3

Περὶ τιμητικῆς διαθεσιμότητος, τιμητικῆς ἀποστρατείας καὶ εἰδικῆς ἀποστρατείας ἐν τῷ Π. Ναυτικῷ..... 4

**Διατάγματα**

Περὶ ἐγκρίσεως ρυμοτομικοῦ σχεδίου τῆς περιοχῆς Πικροδάφνης καὶ ἁγίας Βαρβάρας τῆς κοινότητος Π. Φαλήρου 5

*Περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Γενεύῃ ὑπογραφείσης τῇ 21 Σεπτεμβρίου 1925 μετὰ τῆς 'Ελβετικῆς 'Ομοσπονδίας Συνθήκης συνδιαλλαγῆς καὶ ὑποχρεωτικῆς διαιτησίας.*

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Προτάσει τοῦ 'Ημετέρου 'Υπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν·

'Αρθρον μόνον.

Κυροῦται ἡ ἐν Γενεύῃ ὑπογραφεῖσα μετὰ τῆς 'Ελβετικῆς 'Ομοσπονδίας Συνθήκη συνδιαλλαγῆς καὶ ὑποχρεωτικῆς διαιτησίας, προσηρτημένη ὧδε καὶ ἔχουσα ἐν μεταφράσει ὡς ἀκολούθως.

### ΣΥΝΘΗΚΗ

'Ο Πρόεδρος τῆς 'Ελληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τὸ 'Ελβετικὸν 'Ομοσπονδιακὸν Συμβούλιον διαπνεόμενοι ὑπὸ τῆς ἐπιθυμίας νὰ συσφίγξωσι τοὺς τὴν 'Ελλάδα καὶ τὴν 'Ελβετίαν ἑνοῦντας δεσμοὺς φιλίας καὶ λύωσιν, ἐφόσον εἶναι δυνατόν, διὰ συμβιβαστικῆς ὁδοῦ ἢ διὰ δικαστικῆς διακανονίσεως τὰς μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν τυχὸν ἀναφυομένας διαφορὰς ἀπεφάσισαν νὰ συνομολογήσωσι πρὸς τοῦτο συνθήκην καὶ ὑπέδειξαν τοὺς πληρεξουσίους αὐτῶν, ἤτοι:

'Ο Πρόεδρος τῆς 'Ελληνικῆς Δημοκρατίας τὸν κ. 'Αλέξανδρον Καραπάνον, 'Εκτακτον 'Απεσταλμένον καὶ Πληρεξούσιον 'Υπουργὸν τῆς 'Ελληνικῆς Δημοκρατίας ἐν Παρισίοις τὸ δὲ 'Ελβετικὸν 'Ομοσδονδιακὸν Συμβούλιον τὸν κ. 'Ιωσὴφ Μόττα (Giuseppe Motta), μέλος τοῦ 'Ομοσπονδιακοῦ Συμβουλίου, 'Υπουργὸν ἐπὶ τῶν Πολιτικῶν 'Υποθέσεων τῆς 'Ελβετικῆς 'Ομοσπονδίας,

οἵτινες ἀνακοινώσαντες ἀλλήλοις τὰ πληρεξούσια αὐτῶν ἔγγραφα, εὑρεθέντα ἐν τάξει, συνεβάλοντο τὰ ἑπόμενα:

'Αρθρον 1.

Τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἀναλαμβάνουσι τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ὑποβάλλωσιν εἰς συμβιβαστικὴν διαδικασίαν ἁπάσας τὰς οἱασπήποτε φύσεως διαφοράς, αἵτινες ἤθελον τυχὸν ἀναφυῇ μεταξὺ αὐτῶν καὶ αἱ ὁποῖαι δὲν ἤθελε ἀταστῇ δυνατὸν νὰ λυθῶσιν ἐντὸς λογικῆς προθεσμίας διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ.

'Εν περιπτώσει ἀποτυχίας τῆς πρὸς συμβιβασμὸν διαδικασίας θέλει ἐκζητηθῇ δικαστικὴ διακανόνισις συμφώνως πρὸς τὸ 15ον ἄρθρον καὶ τὰ κατόπιν ἄρθρα τῆς παρούσης συνθήκης.

Μένουσιν ἐπιπεφυλαγμέναι αἱ διαφοραί, διὰ τὴν λύσιν τῶν ὁποίων ὁρίζεται εἰδικὴ δικονομία δι' ἄλλων συμβάσεων διατελουσῶν ἐν ἰσχύι μεταξὺ τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

'Αρθρον 2.

'Αν πρόκειται περὶ διαφορᾶς, ἥτις συμφώνως πρὸς τὴν ἐσωτερικὴν νομοθεσίαν τοῦ ἑνὸς τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ὑπάγεται εἰς τὴν ἁρμοδιότητα τῶν δικαστηρίων, τὸ ἐναγόμενον μέρος θέλει δύνασθαι νὰ ἐνίσταται κατὰ τῆς ὑποβολῆς τῆς διαφορᾶς ταύτης εἰς συμβιβαστικὴν διαδικασίαν ἐνδεχομένως δὲ καὶ εἰς δικαστικὴν διακανόνισιν πρὸ τῆς ἐκδόσεως ὁριστικῆς ἀποφάσεως ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας δικαστικῆς ἀρχῆς.

'Η περὶ συμβιβασμοῦ αἴτησις δέον ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει νὰ ὑποβληθῇ τὸ βραδύτερον ἓν ἔτος ἀπὸ τῆς ἀποφάσεως ταύτης.

### TRAITE

Le président de la République Hellénique et le Conseil Fédéral Suisse animés du désir de resserrer les liens d'amitié qui unissent la Grèce et la Suisse et de résoudre autant que possible, par voie de conciliation ou de règlement judiciaire, les différends qui viendraient à s'élever entre les deux pays, ont résolu de conclure à cet effet un traité et ont désigné leurs Plénipotentiaires, savoir:

Le Président de la République Hellénique Monsieur Alexandre Carapanos, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire de la République Hellénique à Paris; le Conseil Fédéral Suisse: Monsieur Giuseppe Motta, Conseiller Fédéral, Chef du Département Politique Fédéral:

Lesquels après s'être fait connaître leurs pleins pouvoirs, reconnus en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes:

Article 1.

Les Parties contractantes s'engagent à soumettre à une procédure de conciliation tous les différends, de quelque nature qu'ils soient, qui s'éléveraient entre elles et n'auraient pu être résolus par la voie diplomatique dans un délai raisonnable.

En cas d'échec dela procédure de conciliation un règlement judiciaire sera recherché conformément aux articles 15 et suivants du présent traité.

Demeurent réservés les différends pour la solution desquels une procédure spéciale est prescrite par d'autres conventions en vigueur entre les Parties contractantes.

Article 2.

S'il s'agit d'un différend qui, à teneur de la législation intérieure de l'une des Parties, relève de la compétence des tribunaux, la partie défenderesse pourra s'opposer à ce qu'il soit soumis à une procédure de conciliation et, le cas échéant, à un règlement judiciaire avant qu'un jugement définitif ait été rendu par l'autorité judiciaire compétente.

La demande de conciliation devra, dans ce cas, être formée une année, au plus tard, à compter de ce jugement.

Ἄρθρον 3.

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θέλουσιν συστήσει διαρκῆ συμβιβαστικὴν ἐπιτροπὴν ἀποτελουμένην ἐκ τριῶν μελῶν.

Ἕκάτερον τῶν μερῶν θέλει διορίσει ἀνὰ ἕν μέλος κατ' ἀρέσξειαν καὶ θέλουσιν ὑποδείξει τὸν Πρόεδρον ἐκ κοινῆς συμφωνίας. Ὁ Πρόεδρος δέον νὰ μὴ εἶναι ὑπήκοος τῶν συμβαλλομένων μερῶν οὐδὲ νὰ ἔχῃ τὴν κατοικίαν αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους των, οὔτε νὰ διατελῇ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν αὐτῶν.

Ἐνόσῳ δὲν ἔχει ἀρχίσῃ ἡ διαδικασία ἑκάτερον τῶν συμβαλλομένων μερῶν θέλει ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ πάρῃ τὸ ὑπ' αὐτοῦ διορισθὲν μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ νὰ ὑποδεικνύῃ διάδοχον τούτου, ὡσαύτως δὲ καὶ νὰ ἀποσύρῃ τὴν διὰ τὸν διορισμὸν τοῦ Προέδρου συγκατάθεσιν αὐτοῦ. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει θέλει εἴθσει δυνατὸν νὰ ἐνεργῆται ἀμελητὶ ἡ ἀντικατάστασις τῶν ἐλῶν, ὧν ἔληξεν ἡ ἐντολή.

Ἡ ἀντικατάστασις τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς θέλει γίγνεσθαι κατὰ τὸν τρόπον, ὅστις καθωρίσθη διὰ τὸν διορισμὸν αὐτῶν.

Ἄρθρον 4.

Ἡ συμβιβαστικὴ Ἐπιτροπὴ θέλει καταρτισθῇ ἐντὸς ἓξ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν ἐπικυρώσεων τῆς παρούσης συνθήκης.

Ἂν ὁ διορισμὸς τοῦ Προέδρου δὲν ἤθελε συντελεσθῇ ἐντὸς τῆς ρηθείσης προθεσμίας ἢ, ἂν πρόκειται περὶ ἀντικαταστάσεως ἐντὸς ἓξ μηνῶν ἀπὸ τῆς χηρεύσεως τῆε προεδρικῆς ἕδρας, ὁ Πρόεδρος, ἐν περιπτώσει μὴ συμφωνίας μεταξὺ τῶν μερῶν καὶ ἐπὶ τῇ αἰτήσει τοῦ ἑτέρου τούτων, θέλει ὑποδεικνύεσθαι ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, ἂν οὗτος συγκατατεθῇ εἰς τοῦτο.

Ἄρθρον 5.

Ἡ συμβιβαστικὴ Ἐπιτροπὴ θέλει ἔχει ὡς καθῆκον νὰ διευκολύνῃ τὴν λύσιν τῆς διαφορᾶς διαφωτίζουσα δι' ἀμερολήπτου καὶ εὐσυνειδήτου ἐξετάσεως τὰ πραγματικὰ γεγονότα καὶ διατυποῦσα προτάσεις πρὸς διακανονισμὸν τῆς ἀμφισβητήσεως.

Θέλει δὲ ἐπιλαμβάνεσθαι τῆς ἐξετάσεως κατόπιν αἰτήσεως ξπευθυνομένης εἰς τὸν Πρόεδρον ὑφ' ἑνὸς τῶν συμβαλλομένων μερῶν.

Ἡ αἴτησις αὕτη θέλει ἀνακοινοῦσθαι συγχρόνως εἰς τὸ ἀντίθετον μέρος ὑπὸ τοῦ μέρους τοῦ αἰτοῦντος τὴν ἔναρξιν τῆς συμβιβαστικῆς διαδικασίας.

Ἄρθρον 6.

Ἡ συμβιβαστικὴ Ἐπιτροπὴ θέλει συνέρχεσθαι εἰς τὸν ὑπὸ τοῦ Προέδρου ὑποδεικνυόμενον τόπον, ἐκτὸς ἂν ἤθελε συμφωνηθῇ ἄλλως.

Ἄρθρον 7.

Ἡ ἐνώπιον τῆς συμβιβαστικῆς Ἐπιτροπῆς διαδικασία θέλει διεξάγεσθαι κατ' ἀντιμωλίαν.

Ἡ Ἐπιτροπὴ θέλει κανονίζει μόνη τὴν οἰκονομίαν λαμβάνουσα ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις, τὰς ἀναγραφομένας ἐν τῷ τίτλῳ ΙΙΙ τῆς περὶ εἰρηνικῆς διακανονίσεως τῶν διεθνῶν συγκρούσεων Συμβάσεως Χάγης τῆς 18 Ὀκτωβρίου 1907, ἐκτὸς ἂν ὑπάρχῃ ἀντίθετος ἀπόφασις εἰλημμένη παμψηφεί.

Ἄρθρον 8.

Αἱ διασκέψεις τῆς Συμβιβαστικῆς Ἐπιτροπῆς θέλουσι γίγνεσθαι κεκλεισμένων τῶν θυρῶν, ἐκτὸς ἂν ἡ Ἐπιτροπὴ ἀπαφασίσῃ ἄλλως ἐκ συμφώνου μετὰ τῶν μερῶν.

Ἄρθρον 9.

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θέλουσιν ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ διορίζωσι παρὰ τῇ συμβιβαστικῇ Ἐπιτροπῇ εἰδικοὺς ὑπαλλήλους, οἵτινες θέλουσι χρησιμεύσει συγχρόνως καὶ ὡς μεσάζοντες μεταξὺ αὐτῶν καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἄρθρον 10.

Αἱ ἀποφάσεις τῆς συμβιβαστικῆς Ἐπιτροπῆς θέλουσι λαμβάνεσθαι δι' ἁπλῆς πλειοψηφίας, ἐκτὸς ἂν ὑπάρχῃ ἀντίθετος διάταξις τῆς παρούσης συνθήκης.

Ἄρθρον 11.

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη ἀναλαμβάνουσι τὴν ὑποχρέωσιν νὰ διευκολύνωσιν ἐν ὅσῳ τὸ δυνατὸν εὐρυτέρῳ μέτρῳ τὰς ἐργασίας τῆς συμβιβαστικῆς Ἐπιτροπῆς, εἰδικῶς δὲ

Article 3.

Les parties contractantes institueront une Commission permanante de conciliation composée de trois membres.

Elles nommeront chacune un membre à leur gré et désigneront le president d'un commun accord. Le président ne devra ni être ressortissant des parties contractantrs ni avoir son domicile sur leur territoire ou se trouver à leur service.

Tant que la procédure n'est pas ouverte, chacune des parties contractantes aura le droit de révoquer le Commissaire nommé par elle et de lui désigner un successeur, comme aussi de retirer son consenement à la nomination du président. Dans ce cas, il y aura lieu de procéder sans délai au remplacement des membres dont le mandant a pris fin.

Il sera pourvu au remplacement des commissaires selon le mode fixé pour leur nomination.

Article 4.

La Commission de conciliation sera constituée dans les six mois qui suivront l'échange des ratifications du présent traité.x

Si la nomination du président n'intervenait pas dans ledit délai ou, en cas de remplacement, dans les trois mois à compter de la vacance du siège, il sera désigné, à défaut d'entente entre les parties et à la requête de l'une d'entre elles par les président des Etats-Unis d'Amérique, s'il y consent.

Article 5.

La Commission de conciliaton aura pour tâche de faciliter la solution du différend, on éclaircissant, par un examen impartial et consciencieux les questions de fait et en formulant des propositions en vue du règlement de la contestation.

Elle sera saisie sur requête adressée à son Président par 'une des Parties contractantes.

Notification de cette requéte sera faite, en même temps, à la Partie adverse par la Partie qui demande l'ouverture de la procédure de conciliation.

Article 6.

La Commission de conciliation se réunira, sauf convention contraire, au lieu désigné par son Président.

Article 7.

La procédure devant la Commission de conciliation sera contradictoire.

La Commission réglera elle-même la procédure en tenant compte, sauf décision contraire prise à l' unanimité, des dispositions contenues au titre III de la Convention de la Haye pour le gèglement pacifique des conflits internationaux, du 18 Octobre 1907.

Article 8.

Les délibérations de la Commission de conciliation auront lieu à huis clos, à moins que la Commission d'accord avec les parties, n'en décide autrement.

Article 9.

Les Parties contractantes auront le droit de nommeri auprès de la Commission de conciliation des agents spéciaux, qui serviront, en même temps, d'intermédiaires entre elles et la Commission.

Article 10.

Sauf disposition contraire du présent traité, les décisions de la Commission de conciliation seront prises à la majorité simple des voix.

Article 11.

Les Parties contractantes s'engagent à faciliter, dans la plus large mesure possible, les travaux de la Commission de conciliation et, en particulier, à user

νὰ ποιῶνται χρῆσιν ἁπάντων τῶν μέσων, ἅτινα διαθέτουσι συμφώνως πρὸς τὴν ἐσωτερικὴν αὐτῶν νομοθεσίαν, ὅπως καθιστῶσιν εἰς αὐτὴν δυνατὸν νὰ προβαίνῃ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους αὐτῶν εἰς τὴν κλῆσιν καὶ ἀκρόασιν μαρτύρων ἢ ἐμπειρογνωμόνων ὡς καὶ εἰς ἐρεύνας ἐπὶ τόπου.

"Αρθρον 12.

Ἡ Συμβιβαστικὴ Ἐπιτροπὴ θέλει ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσιν αὐτῆς ἐντὸς ἓξ μηνῶν ἀφ' ἧς ἡμέρας ἐπελήφθη τῆς διαφορᾶς, ἐκτὸς ἂν τὰ συμβαλλόμενα μέρη ἀποφασίσωσιν ἐκ συμφώνου νὰ παρατείνωσιν τὴν προθεσμίαν ταύτην.

Ἓν ἀντίτυπον τῆς ἐκθέσεως θέλει ἐπιδίδεσθαι εἰς ἑκάτερον τῶν μερῶν.

Ἡ ἔκθεσις τῆς Ἐπιτροπῆς οὔτε ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀφήγησιν τῶν γεγονότων, οὔτε ἀναφορικῶς πρὸς τὴν νομικὴν αἰτιολογίαν θέλει ἔχει τὸν χαρακτῆρα διαιτητικῆς ἀποφάσεως.

"Αρθρον 13.

Ἡ συμβιβαστικὴ Ἐπιτροπὴ θέλει καθορίζει τὴν προθεσμίαν, ἐντὸς τῆς ὁποίας τὰ δύο μέρη δέον ν' ἀποφανθῶσιν ἐπὶ τῶν προτάσεων αὐτῆς.

Ἡ προθεσμία αὕτη δὲν θέλει ὑπερβαίνει πάντως τὴν διάρκειαν τριῶν μηνῶν.

"Αρθρον 14.

Κατὰ τὴν πραγματικὴν διάρκειαν τῆς διαδικασίας τὰ μέλη τῆς συμβιβαστικῆς Ἐπιτροπῆς θέλουσι λαμβάνει ἀποζημίωσιν, ἧς τὸ ποσὸν θέλει καθορισθῇ μεταξὺ τῶν συμβαλλομένων μερῶν.

Ἑκάτερον τῶν μερῶν θέλει ὑφίσταθαι τὰ ἴδια αὐτοῦ ἔξοδα καὶ ἴσον μέρος τῶν ἐξόδων τῆς Ἐπιτροπῆς.

"Αρθρον 15.

"Αν τὸ ἕν τῶν μερῶν δὲν δέχεται τὰς προτάσεις τῆς συμβιβαστικῆς Ἐπιτροπῆς ἢ δὲν ἀποφανθῇ ἐντὸς τῆς ὑπὸ τῆς ἐκθέσεως τῆς τελευταίας ταύτης ταχθείσης προθεσμίας, ἑκάτερον τῶν μερῶν θέλει δύνασθαι νὰ ζητῇ, ὅπως ἡ διαφορὰ ὑποβληθῇ εἰς τὸ Διαρκὲς δικαστήριον Διεθνοῦς Δικαιοσύνης.

Ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ διαφορὰ δὲν εἶναι κατὰ τὴν γνώμην τοῦ Δικαστηρίου νομικῆς φύσεως τὰ συμβαλλόμενα μέρη συμφωνοῦσιν, ὅτι ἡ διαφορὰ θέλει λύεσθαι συμφώνως πρὸς τὸ δίκαιον.

"Αρθρον 16.

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θέλουσι καθορίζει σαφῶς εἰς ἑκάστην εἰδικὴν περίπτωσιν τὸ ἀντικείμενον τῆς διαφορᾶς τὰς εἰδικὰς ἁρμοδιότητας, αἵτινες ἤθελον εἶσθαι δυνατὸν νὰ χορηγηθῶσιν εἰς τὸ Διαρκὲς Δικαστήριον Διεθνοῦς Δικαιοσύνης ὡς καὶ πάντα ἄλλον μεταξὺ αὐτῶν συμφωνούμενον ὅρον.

Τὸ συνυποσχετικὸν θέλει καθορίζεσθαι δι' ἀνταλλαγ. διακοινώσεων μεταξὺ τῶν Κυβερνήσεων τῶν συμβαλλομένων μερῶν.

Θέλει δὲ ἑρμηνεύεσθαι καθ' ὅλα τὰ σημεῖα ὑπὸ τοῦ Δικαστηρίου.

Αν τὸ συνυποσχετικὸν δὲν καταρτισθῇ ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀφ' ἧς ἡμέρας τὸ ἕτερον τῶν μερῶν ἐπελήφθη αἰτήσεως περὶ δικαστικῆς διακοινώσεως, ἑκάτερον τῶν μερῶν θέλει δύνασθαι νὰ ἀπευθυνθῇ εἰς τὸ Δικαστήριον δι' ἁπλῆς αἰτήσεως.

"Αρθρον 17.

"Αν τὸ Διαρκὲς Δικαστήριον Διεθνοῦς Δικαιοσύνης καθώριζεν, ὅτι ἀπόφασις δικαστικῆς ἢ πάσης ἄλλης ἀρχῆς ἐξαρτωμένης ἐκ τοῦ ἑνὸς τῶν συμβαλλομένων μερῶν εὑρηται καθ' ὁλοκληρίαν ἢ ἐν μέρει ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸ διεθνὲς δίκαιον καὶ ἂν τὸ συνταγματικὸν δίκαιον τοῦ ἐν λόγῳ μέρους δὲν ἤθελεν ἐπιτρέπει ἢ ἤθελεν ἐπιτρέπει ἀτελῶς τὴν δ.ὰ διοικητικῆς ὁδοῦ ἐξάλειψιν τῶν συνεπειῶν τῆς περὶ ἧς ὁ λόγος ἀποφάσεως, θέλει δίδεσθσι εἰς τὸ ζημιωθὲν μέρος δικαία ἱκανοποίησις ἄλλης φύσεως.

"Αρθρον 18.

Ἡ ὑπὸ τοῦ Διαρκοῦς Δικαστηρίου Διεθνοῦς Δικαιοσύνης ἐκδιδομένη ἀπόφασις θέλει ἐκτελεῖσθαι καλῇ τῇ πίστει ὑπὸ τῶν μερῶν.

de tous les noyens dont éllés disposent, d'après leur législation intérieure, pour lui permettre de procéder, sur leur territoire, à la citation et à l'audition de ts-moins ou d'experts, ainsi qu'à des descentes sur leé lieux.

Article 12.

La Commission de conciliation présentera son rapport dans les six mois à compter du jour où elle aura été saisie du différend, à moins que les parties contractan es ne décident, d'un commun accord de proroger ce délai.

Un exemplaire du rapport sera remis à chacune des parties.

Le rapport de la Commission n'aura, ni en ce qui concerne l'exposé des faits, ni en ce qui concerne les considérations juridiques, le caractère d'une sentence arbitrale.

Article 13.

La Commission de conciliation fixera le delai dans lequel les parties auront à se prononcer à l'égard de ses propositions.

Ce délai n'excédera pas, toute fois, la durée de trois mois.

Article 14.

Pendant la durées effective de la procédure,les membres de la Commission de conciliation recevront une indemnité dont le montant sera arrété entre les Parties contractants.

Chaques Partie aupportera ses propres frais et une part égale des frais de la Commission.

Article 15.

Si l'une des Parties n'accepte pas les propositions de la Commission de conciliation ou ne se prononce pas dans le délai fixé par son rapport, chacune d'elles pourra demander que le litige soit soumis à la Cour permanente de Justice internationale.

Dans le cas où, de l'avis de la Cour de Justice, le litige ne serait pas d'ordre juridique, les Parties conviennent qu'il sera tranché ex aequo et bono.

Article 16.

Les Parties contractantes établiront, dans chaque cas particulier, un compromis spécial déterminant mettement l'objet du différend, les compétances par' iculières qui pourraient être dévolues à la Cour per-s tmenente de Justice internationale, ainsi que toute autres conditions arrêtées entre elles.

Le compromis sera établi par échange de notes entre les Gouvernements des Parties contractantes.

Il sera interprété en tous points par la Cour de Justice.

Si le compremis n'est pas arrêté dans les trois mois acompter du jour où l'une des Parties a été saisie d'un demande aux fine de règlement judiciaire,chaque Parties pourra saisir la Cour de Justice par voie de simple requête.

Article 17.

Si la Cour permamente de Justice internationale établissait qu'une decision d'une instance judiciaire ou de toute autres autorité relevant de l'une des Parties contractantes se trouve entièrement ou partiellement en oppostion avec le droit des gans, et si le droit constirutionnel de cette Partie ne permettait pas ou ne permettait qu'imparfaitement d'effacer par voie administrative les conséquences de la décision dont il s'agit, il serait accordé à la Partie lésée une satisfaction équvitable d'un autre ordre.

Article 18.

L'arrêt rendu par la Cour p manente d Justice internationale sera exécuté de bonne foi par les Parties.

Les difficultés auxquelles son interprétation pour

Αἱ δυσχέρειαι, ἃς θὰ ἠδύνατο νὰ προκαλέσῃ ἡ ἑρμηνεία αὐτῆς θέλουσι λύεσθαι ὑπὸ τοῦ Δικαστηρίου, εἰς ὅπερ ἑκάτερον τῶν μερῶν θὰ δύναται νὰ ἀπευθυνθῇ πρὸς τοῦτο δι' ἁπλῆς αἰτήσεως. Ἄρθρον 19.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς συμβιβαστικῆς ἢ τῆς δικαστικῆς διαδικασίας τὰ συμβαλλόμενα μέρη θέλουσιν ἀπέχει παντὸς μέτρου δυναμένου νὰ ἔχῃ ἐπιζήμιαν ἐπίδρασιν ἐπὶ τῆς παραδοχῆς τῶν προτάσεων τῆς συμβιβαστικῆς Ἐπιτροπῆς ἢ ἐπὶ τῆς ἐκτελέσεως τῆς ἀποφάσεως τοῦ Διαρκοῦς Δικαστηρίου Διεθνοῦς Δικαιοσύνης. Ἄρθρον 20.

Αἱ σχετικῶς πρὸς τὴν ἑρμηνείαν ἢ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης συνθήκης τυχὸν ἀναφυησόμεναι ἀμφισβητήσεις θέλουσιν ὑποβάλλεσθαι ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ Διαρκὲς Δικαστήριον Διεθνοῦς Δικαιοσύνης δι' ἁπλῆς αἰτήσεως, ἐκτὸς ἂν ἤθελεν ἔχει συμφωνηθῇ ἄλλως.

Ἄρθρον 21.

Ἡ παροῦσα συνθήκη θέλει ἐπικυρωθῇ Τὰ ἔγγραφα τῆς ἐπικυρώσεως αὐτῆς θέλουσι ἀνταλλαγῇ ἐν Βέρνῃ ἐντὸς ὡς οἷόν τε βραχυτέρας προθεσμίας.

Ἡ συνθήκη θέλει τεθῇ ἐν ἰσχύι εὐθὺς ἀπὸ τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν ἐπικυρώσεων. Συνομολογεῖται διὰ τὴν διάρκειαν δέκα ἐτῶν ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος. Ἂν δὲ δὲν καταγγελθῇ ἓξ μῆνας πρὸ τῆς λήξεως τῆς προθεσμίας ταύτης, θέλει θεωρεῖσθαι ἀνανεωθεῖσα διὰ νέαν περίοδον πέντε ἐτῶν καὶ οὕτω καθεξῆς.

Ἂν διαδικασία τις συμβιβαστικὴ ἢ δικαστικὴ ἐκκρεμῇ κατὰ τὴν λῆξιν τῆς προθεσμίας τῆς παρούσης συνθήκης, αὕτη θέλει ἀκολουθήσει τὴν ὁδὸν αὐτῆς συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συνθήκης ἢ πάσης ἄλλης συμβάσεως, ἣν τὰ συμβαλλόμενα μέρη ἤθελον συμφωνήσει νὰ ὑποκαταστήσωσιν εἰς ταύτην.

Πρὸς πίστωσιν τούτων οἱ Πληρεξούσιοι ὑπέγραψαν τὴν παροῦσαν συνθήκην.

Ἐγένετο εἰς διπλοῦν ἐν Γενεύῃ τῇ εἰκοστῇ πρώτῃ Σεπτεμβρίου χίλια ἐννεακόσια εἴκοσι πέντε.

(ὑπ.) Α. Κ. ΚΑΡΑΠΑΝΟΣ, Ι. MOTTA

rait donner lieu seront tranchées par la Cour de Justice, que chacune des Parties pourra saisir à cette fin par voie de simple requête.

Article 19.

Durant le cours de la procédure de conciliation ou de la procédure judiciaire, les Parties contractantes s'abstiendront de toute mesure pouvant avoir une répercussion préjudiciable sur l'acceptation des propositions de la Commission de conciliation ou sur l'exécution de l'arrêt de la Cour permiemente de Justice internationale. Article 20.

Les contestations qui surgiraient au sujet de l'interprétation ou de l'exécution du présent traité seront, sauf convention contraire, soumises directement à la Cour perm mente de Justice internationale par voie de simple requête. Article 21.

Le présent traité sera ratifié. Les i strume ts de ratification en seront échangés à Berne dans le plus bref délai possible.

Le traité entrera en vigueur dès l'échange des ratifications. Il est conclu pour la durée de dix ans à compter de son entrée en vigu ur.

S'il n'est pas dénoncé six mois avant l'expiration de ce délai, il sera cencé être renouv lé pour une nouvelle période de cinq ans, et ainsi de suite.

Si une procédure de conciliation ou une procédure judiciaire est pendante lors de l'expiration du présent traité, elle suivra son cours conformément aux dispositions du présent traité ou de toute autre convention que les Parties contractantes seraient convenues de lui substituer.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires ont igné le présent traité.

Fait, en double exemplaire, à Genève, le vingt et un semptemble mil neuf cent vingt-cinq.

A. C. CARAPANOS, I. MOTTA

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος Νομ. Διατάγματος ἄρχεται ἀπὸ τῆς εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως δημοσιεύσεώς του, ὑποβληθήσεται δὲ τοῦτο πρὸς κύρωσιν εἰς τὴν μέλλουσαν νὰ συνέλθῃ Βουλήν.

*Ἐν Ἀθήναις τῇ 30 Ἀπριλίου 1926.*

*Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας*
ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΑΓΚΑΛΟΣ

*Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον*
Ὁ Πρόεδρος
**Θ. Πάγκαλος**
**Τὰ Μέλη**
**Λ. Ροῦφος, Γ. Σπυρίδωνος, Δ. Αἰγινήτης, Δ. Τανταλλίδης, Α. Ταβουλάρης, Γ. Χαριτάκης, Β. Μάλλιος.**

(2)

*Περὶ ἐγκρίσεως πίνακος ἐργασιῶν συμπληρωματικῆς ἀποπερατώσεως τοῦ Διοικητηρίου Καϊλλαρίων κλπ.*

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν·

Ἄρθρον μόνον.

Ἐγκρίνεται ὁ προσηρτημένος συγκριτικὸς πίναξ ἐργασιῶν συμπληρωματικῆς ἀποπερατώσεως τοῦ Διοικητηρίου Καϊλλαρίων, ἐγγράφεται δὲ ἡ πρὸς ἐκτέλεσιν τούτου ἀναγκαιοῦσα πίστωσις ἐκ δραχ. διακοσίων τριῶν χιλιάδων ἑπτακοσίων (203.700) ἐν τῷ προϋπολογισμῷ τῶν ἐξόδων τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν, τῆς χρήσεως 1926-27, καθ' ὑπέρβασιν τῆς διὰ τοῦ νόμου 3296 ἐγκριθείσης δαπάνης δραχμῶν ἐννεακοσίων τεσσαράκοντα χιλιάδων (940.000).

Εἰς τοὺς Ἡμετέρους ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Ὑπουργοὺς ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

*Ἐν Ἀθήναις τῇ 16 Σεπτεμβρίου 1926.*

*Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας*
ΠΑΥΛΟΣ ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ
Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον
Ὁ Πρόεδρος
**Κ. Κονδύλης**
**Τὰ Μέλη**
**Π. Ἀργυρόπουλος, Κ. Τριανταφυλλόπουλος, Θ. Πετιμεζᾶς, Ι. Δροσόπουλος, Λ. Νάκος.**

(3)

*Περὶ προσμετρήσεως ὡς στρατιωτικῆς ὑπηρεσίας τῆς ἐν τῷ Ἐθνικῷ ἢ ξένῳ Πανεπιστημίῳ φοιτήσεως τῶν Ὑγειονομικῶν καὶ Φαρμακευτικῶν ἀξιωματικῶν καὶ τῶν τοῦ Κτηνιατρικοῦ Σώματος.*

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν·

Ἄρθρον μόνον.

Εἰς τοὺς Ὑγειονομικοὺς καὶ Φαρμακευτικοὺς ἀξιωματικούς, ὡς καὶ τοὺς τοῦ Κτηνιατρικοῦ Σώματος τοιούτους προσμετρῶνται ὡς στρατιωτικὴ ὑπηρεσία δύο ἔτη τῆς ἐν τῷ Ἐθνικῷ ἢ ξένῳ Πανεπιστημίῳ φοιτήσεώς των.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς 12 Δεκεμβρίου 1923, ἀφ' ἧς ἴσχυσε τὸ ἀπὸ 30 Νοεμβρίου 1923 Ν. Διάταγμα.

Τὸ παρὸν Νομ. Διάταγμα θέλει ὑποβληθῇ εἰς τὴν ἐκ τῶν προσεχῶν ἐκλογῶν συγκροτηθησομένην Βουλήν.

*Ἐν Ἀθήναις τῇ 20 Σεπτεμβρίου 1926.*

*Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας*
ΠΑΥΛΟΣ ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ

*Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον*
Ὁ Πρόεδρος
**Γ. Κονδύλης**
**Τὰ Μέλη**
**Κ. Τριανταφυλλόπουλος, Θ. Πετιμεζᾶς, Γ. Διδάχος, Ι. Δροσόπουλος, Α. Πρέκας, Η. Ἀποσκίτης.**

*Περὶ Τιμητικῆς Διαθεσιμότητος, Τιμητικῆς Ἀποστρατείας καὶ Εἰδικῆς Ἀποστρατείας ἐν τῷ Π. Ναυτικῷ.*

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν.

Ἄρθρον 1.

Καταργεῖται ἡ κατάστασις τῶν ἐν μονίμῳ Διαθεσιμότητι ἀξιωματικῶν, δημιουργουμένων ἀντ' αὐτῆς τῶν καταστάσεων :

Α') Τιμητικῆς Διαθεσιμότητος.
Β') Τιμητικῆς Ἀποστρατείας καί
Γ') Εἰδικῆς Ἀποστρατείας.

Ἄρθρον 2.

Ἡ μετάθεσις ἀξιωματικοῦ τινος ἢ ὑπαξιωματικοῦ εἰς μίαν τῶν ἀνωτέρω καταστάσεων ἐνεργεῖται διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος, προκαλουμένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν, κατόπιν σχετικῆς γνωματεύσεως τῆς Ἀνωτάτης τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς.

Δ'. Τιμητικὴ Διαθεσιμότης.

Ἄρθρον 3.

Ἡ κατάστασις «Τιμητικῆς Διαθεσιμότητος» εἶναι εἰδικὴ κατάστασις ἀξιωματικοῦ ἢ ὑπαξιωματικοῦ, ἀναμφισβητήτως ἀνικάνου διὰ τὴν ἐνεργὸν Ναυτικὴν Ὑπηρεσίαν, συνεπείᾳ βαρέων τραυμάτων πολέμου, εἰς οὐδεμίαν δὲ ὑποχρεουμένου ὑπηρεσίαν, πλὴν τῆς ἀναγραφομένης ἐν ἄρθρῳ 24 τοῦ παρόντος.

Ἄρθρον 4.

Τραύματα δικαιολογοῦντα τὴν τοιαύτην κατάστασιν τοῦ ἀξιωματικοῦ ἢ ὑπαξιωματικοῦ εἰσὶ τὰ ἀποδεδειγμένως βαρέα, τὰ καθιστῶντα τὸν τραυματίαν ἀναντιρρήτως ἀνίκανον διὰ τὴν Ναυτικὴν Ὑπηρεσίαν, ὡς ἐπενεγκόντα αὐτῷ.

α') Ἀκρωτηριασμοὺς οὐσιώδεις, ἀλλοιώσεις οὐσιωδῶν ὀργάνων, τελείαν ἀχρήστωσιν ἑνὸς ὁλοκλήρου μέλους ἢ πλειόνων μελῶν.

β') Τύφλωσιν ἀμφοτέρων τῶν ὀφθαλμῶν ἢ τοῦ ἑνὸς ὀφθαλμοῦ μετ' ὀργανικῶν ἀλλοιώσεων τοῦ ἑτέρου, προκαλουσῶν πλημμελῆ λειτουργίαν αὐτοῦ ἢ λειτουργικὰς διαταραχὰς σοβαρᾶς μορφῆς ἕνεκεν ἐγκεφαλικοῦ τραυματισμοῦ.

γ') Διαταραχὰς ἐπισήμου ὀργάνου (συστήματος ἐγκεφαλονωτιαίου, ἀναπνευστικοῦ, οὐρογεννητικοῦ ἢ διαφράγματος).

Ἄρθρον 5.

Τραύματα πολέμου λογίζονται :

1) Τὰ συνεπείᾳ πολεμικῆς ὑπηρεσίας ληφθέντα ἐν διατεταγμένῃ ὑπηρεσίᾳ.

2) Αἱ μόνιμοι ἀλλοιώσεις οὐσιωδῶν ὀργάνων ἢ συστημάτων, αἱ προξενούμεναι ὑπὸ πολεμικῶν ἀερίων ἢ οἱωνδήποτε πολεμικῶν μέσων τῆς ἀεροπλοΐας ἢ ἐξ ἀτυχημάτων ἐν ἐμπολέμῳ πτητικῇ ὑπηρεσίᾳ.

Ἄρθρον 6.

Ἀξιωματικὸς ἢ ὑπαξιωματικὸς μόνιμος ἢ ἔφεδρος, λαβὼν τραῦμα ἐκ τῶν ἐν τοῖς προηγουμένοις ἄρθροις προβλεπομένων, αἰτεῖται τὴν μετάθεσίν του εἰς τὴν κατάστασιν τῆς Τιμητικῆς Διαθεσιμότητος, ἐφ' ὅσον κατὰ τὸν τραυματισμόν του ἔφερε τὸν βαθμὸν τοῦ ἀξιωματικοῦ ἢ ὑπαξιωματικοῦ.

Ἡ τοιαύτη αἴτησις δέον νὰ ὑποβάλληται ἐντὸς ἑξαμήνου τὸ πολὺ ἀπὸ τοῦ τραυματισμοῦ του, ἀδιαφόρως τῆς καταστάσεως εἰς ἣν διατελεῖ κατὰ τὸν χρόνον τῆς ὑποβολῆς της.

Τὰ Νοσοκομεῖα παρ' οἷς νοσηλεύονται βαρέως τραυματίαι, ὑπαγόμενοι εἰς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου (ἐν ἀδυναμίᾳ τούτων πρὸς ὑποβολὴν τῆς ἀνωτέρω αἰτήσεως), ὀφείλουσι ἐντὸς ἑξαμήνου ἀπὸ τοῦ τραυματισμοῦ τῶν οὕτω νοσηλευομένων νὰ ὑποβάλωσιν αὐτεπαγγέλτως αἴτησιν περὶ μεταθέσεως τούτων εἰς Τιμητικὴν Διαθεσιμότητα.

Ἄρθρον 7.

Οἱ εἰς Τιμητικὴν Διαθεσιμότητα τιθέμενοι ἀξιωματικοὶ καὶ ὑπαξιωματικοὶ δὲν καταλαμβάνουσιν ὀργανικὰς θέσεις, προάγονται ὅμως ἀκολουθοῦντες τὴν τύχην τοῦ κανονικῇ σειρᾷ προαγομένου ἀμέσως ἀρχαιοτέρου των ἐν τῷ σώματι εἰς ὃ ἀνήκουσι. Οὗτοι προάγονται μέχρι προσκτήσεως δύο βαθμῶν ἀπὸ τοῦ βαθμοῦ ὃν ἔφερον κατὰ τὸν τραυματισμόν των, πλὴν τοῦ Σημαιοφόρου καὶ τῶν ὑπαξιωματικῶν, προαγομένων τρὶς καὶ τοῦ Πλοιάρχου καὶ Ὑποναυάρχου ἅπαξ, ἐφ' ὅσον ὑφίστανται οἱ σχετικοὶ βαθμοὶ ἐν τῷ Σώματι, εἰς ὃ ἀνήκουσι.

Ἄρθρον 8.

Οἱ εἰς Τιμητικὴν Διαθεσιμότητα τιθέμενοι ἀξιωματικοὶ καὶ ὑπαξιωματικοὶ λαμβάνουσιν ὡς μισθὸν ἰσοβίως τὸ σύνολον τῶν ἑκάστοτε ἀποδοχῶν ἐνεργοῦ ὑπηρεσίας τοῦ βαθμοῦ, ὃν φέρουσι, καὶ τὸ ἀναλογοῦν εἰς τὸν ἑκάστοτε βαθμὸν των μέρισμα Μετοχικοῦ Ταμείου, ἐὰν μετέχωσι τούτου.

Ἄρθρον 9.

Οἱ ἐν Τιμητικῇ Διαθεσιμότητι διατελοῦντες ὑπόκεινται εἰς πάσας τὰς διατάξεις τοῦ νόμου περὶ καταστάσεως ἀξιωματικῶν καὶ ὑπαξιωματικῶν, δικαιοῦνται νὰ φέρωσι τὴν ναυτικὴν αὐτῶν στολὴν καὶ ταξειδεύοντες τυγχάνουσι τῶν κεκανονισμένων ἑκάστοτε ἐκπτώσεων διὰ τοὺς ἐν ἐνεργείᾳ ἀξιωματικοὺς καὶ ὑπαξιωματικούς.

Β'. Τιμητικὴ Ἀποστρατεία.

Ἄρθρον 10.

Εἰς Τιμητικὴν Ἀποστρατείαν τίθενται ἀξιωματικοὶ καὶ ὑπαξιωματικοί, μόνιμοι ἢ ἔφεδροι, διὰ τὰς κάτωθι αἰτίας.

α') Ἐφ' ὅσον συνεπείᾳ τραυμάτων, ληφθέντων ἐν διατεταγμένῃ ὑπηρεσίᾳ ἐμπολέμῳ ἢ μὴ καὶ πάντως ὅταν ἔφερον τὸν βαθμὸν τοῦ ὑπαξιωματικοῦ ἢ ἀξιωματικοῦ, κατέστησαν ἀνίκανοι χωρὶς ἡ ἀνικανότης των αὕτη νὰ συνεπάγηται τὴν μετάθεσίν των εἰς τὴν κατάστασιν τῆς Τιμητικῆς Διαθεσιμότητος.

β') Ἐὰν λόγῳ τραύματος τοῦ θώρακος, ληφθέντος ἐν πολέμῳ, προσεβλήθησαν ἀπὸ πνευμονικὴν φυματίωσιν, ἐκδηλωθεῖσαν ἐντὸς ἔτους ἀπὸ τοῦ τραυματισμοῦ των.

Ἄρθρον 11.

Οἱ συγκεντροῦντες τὰ στοιχεῖα τοῦ προηγουμένου ἄρθρου αἰτοῦνται τὴν μετάθεσίν των εἰς Τιμητικὴν Ἀποστρατείαν ἐντὸς ἓξ τὸ πολὺ μηνῶν ἀπὸ τοῦ τραυματισμοῦ των ἢ ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς ἐμφανίσεως τῆς πνευμονικῆς φυματιώσεως, προελθούσης ἐκ τραύματος τοῦ θώρακος.

Τὰ Νοσοκομεῖα παρ' οἷς νοσηλεύονται οἱ τοιοῦτοι τραυματίαι, ἐν ἀδυναμίᾳ τούτων πρὸς ὑποβολὴν τῆς ὡς ἀνωτέρω αἰτήσεως, ὑποχρεοῦνται νὰ ὑποβάλλωσιν αὐτεπαγγέλτως καὶ ἐντὸς τῶν καθορισθεισῶν προθεσμιῶν τὴν σχετικὴν αἴτησιν περὶ μεταθέσεως τούτων εἰς Τιμητικὴν Ἀποστρατείαν.

Ἄρθρον 12.

Οἱ δικαιούμενοι Τιμητικῆς Ἀποστρατείας τίθενται εἰς αὐτὴν μετὰ συγχρόνου προαγωγῆς εἰς τὸν ἀμέσως ἀνώτερον βαθμὸν ἐκείνου ὃν ἔφερον κατὰ τὸν τραυματισμόν των, ἐὰν ἐν τῷ μεταξὺ δὲν προήχθησαν εἰς τὸν βαθμὸν τοῦτον.

Οὗτοι ἀπολαμβάνουσι τῶν κάτωθι ἀποδοχῶν ἢ συντάξεων.

α') Οἱ τιθέμενοι εἰς Τιμητικὴν Ἀποστρατείαν λόγῳ τραύματος λαμβάνουσιν ἰσοβίως τὰ 80 ο/ο τοῦ συνόλου τῶν ἑκάστοτε ἀποδοχῶν ἐνεργοῦ ὑπηρεσίας τοῦ βαθμοῦ των καὶ τὸ εἰς αὐτοὺς ἀντιστοιχοῦν μέρισμα τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου, ἐὰν μετέχωσι τούτου.

β') Οἱ τιθέμενοι εἰς Τιμητικὴν Ἀποστρατείαν λόγῳ φυματιώσεως προελθούσης ἐκ τραύματος τοῦ θώρακος, ἀναλόγως τῆς διαβαθμίσεως τῆς νόσου, κατὰ τὸ ἄρθρον 14, δικαιοῦνται ἀποδοχῶν συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 16 τοῦ παρόντος καὶ τοῦ ἀναλογοῦντος τῷ βαθμῷ αὐτῶν μερίσματος Μετοχικοῦ Ταμείου, ἐὰν μετέχωσι τούτου.

Γ'. Εἰδικὴ Ἀποστρατεία.

Ἄρθρον 13.

Ἡ Εἰδικὴ Ἀποστρατεία εἶναι προσωρινὴ κατάστασις τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ὑπαξιωματικῶν καταλήγουσα εἰς τὴν

κανονικὴν ἀποστρατείαν, ὅταν ἐκλείψωσιν οἱ λόγοι οἱ προκαλέσαντες τὴν εἰς αὐτὴν μετάθεσιν τοῦ ἀξιωματικοῦ ἢ ὑπαξιωματικοῦ πλὴν τῆς περιπτώσεως τοῦ τελευταίου ἐδαφίου τοῦ 17 ἄρθρου.

Εἰς Εἰδικὴν Ἀποστρατείαν τίθενται ἀξιωματικοὶ καὶ ὑπαξιωματικοί, μόνιμοι ἢ ἔφεδροι προσβληθέντες ἀπὸ φυματίωσιν προελθοῦσαν ἐκ τῶν κακουχιῶν τοῦ πολέμου ὡς ἀκολούθως.

α') Ἐὰν ἡ φυματίωσις ἢ αἱ πρόφυματικαὶ ἢ συμπληρωματικαὶ πρὸς τὴν φυματίωσιν νόσοι τῆς ἐξυδρωματικῆς πλευρίτιδος, αἱμοπτύσεων καὶ βρογχικοῦ κατάρρου ἐξεδηλώθησαν μετὰ ἑξάμηνον τοὐλάχιστον ὑπηρεσίαν ἐν πολεμικοῖς πλοίοις ἐν ἐνεργείᾳ, διαγνωσθεῖσαι παρὰ Ναυτικοῦ ἢ Στρατιωτικοῦ Νοσοκομείου ἢ τῆς Ἀνωτάτης Ν. Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς.

β') Ἐὰν αἱ αὐταὶ ὡς ἄνω νόσοι διεγνώσθησαν παρὰ Στρατιωτικοῦ ἢ Ναυτικοῦ Νοσοκομείου ἢ τῆς Ἀνωτάτης Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς ἐντὸς τριετίας τὸ πολὺ ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς παύσεως τῆς ἐμπολέμου καταστάσεως τοῦ προσβληθέντος.

Ἄρθρον 14.

Οἱ δικαιούμενοι Εἰδικῆς Ἀποστρατείας διαβαθμίζονται εἰς τὰς τρεῖς κάτωθι κατηγορίας, ὑπαγόμενοι εἰς μίαν τούτων διὰ τῆς σχετικῆς γνωματεύσεως τῆς Ἀνωτάτης τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς καθοριζούσης ἅμα καὶ τὴν χρονικὴν διάρκειαν τῆς ἐν τῇ κατηγορίᾳ ταύτῃ παραμονῆς τοῦ ἐξεταζομένου ἀξιωματικοῦ ἢ ὑπαξιωματικοῦ δὲν δύναται νὰ ᾖ κατωτέρα τῶν δύο καὶ ἀνωτέρα τῶν 4 ἐτῶν.

Α'. Κατηγορία.—Περιλαμβάνουσα τοὺς παρουσιάζοντας φυματίωσιν πνευμόνων κλινικῶς θεραπευθεῖσαν.

Β'. Κατηγορία.—Τοὺς παρουσιάζοντας σαφῆ φαινόμενα ἀποδραιούσης φυματιώσεως πνευμόνων καὶ μὴ ἔχοντας ἀνάγκην εἰδικῆς θεραπείας.

Γ'. Κατηγορία.—Τοὺς παρουσιάζοντας ἐν ἐνεργείᾳ πνευμονικὴν φυματίωσιν καὶ χρήζοντας εἰδικῆς θεραπείας.

Ἄρθρον 15.

Ἐκ τῶν δικαιουμένων εἰδικῆς ἀποστρατείας οἱ μὲν κατέχοντες βαθμὸν κατωτέρου ἀξιωματικοῦ ἢ ὑπαξιωματικοῦ τίθενται εἰς ταύτην μετὰ συγχρόνου προαγωγῆς εἰς τὸν ἀμέσως ἀνώτερον βαθμόν, οἱ δὲ κατέχοντες βαθμὸν ἀνωτέρου ἀξιωματικοῦ τίθενται εἰς Εἰδικὴν Ἀποστρατείαν μὲ τὸν βαθμόν, ὃν φέρουσι. Ἐν τῷ σχετικῷ Προεδρικῷ Διατάγματι ἀναγράφεται καὶ ἡ χρονικὴ διάρκεια τῆς παραμονῆς των ἐν τῇ καταστάσει ταύτῃ, καθ' ἣν δικαιοῦνται καὶ τῶν ἐν τῷ ἑπομένῳ ἄρθρῳ καθοριζομένων ἀποδοχῶν.

Ἄρθρον 16.

Οἱ τιθέμενοι εἰς εἰδικὴν ἀποστρατείαν δικαιοῦνται τοῦ εἰς τὸν βαθμόν των ἀναλογοῦντος μερίσματος Μετοχικοῦ Ταμείου, ἐὰν μετέχωσι τούτου, καὶ ἀποδοχῶν ἴσων πρὸς τὰ κάτωθι ποσοστὰ ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν ἑκάστοτε ἀποδοχῶν ἐνεργοῦ ὑπηρεσίας τοῦ βαθμοῦ των.

α') Οἱ τῆς α' κατηγορίας ἀπολαμβάνουσι 80 ο)ο ἐφ' ὅσον δὲν ἀπέκτησαν τὸ πρὸς σύνταξιν δικαίωμα, ἅμα τῇ προσκτήσει τοῦ ὁποίου μετατρέπεται διὰ Διατάγματος ἡ εἰδικὴ ἀποστρατεία των εἰς αὐταπάγγελτον κανονικὴν ἀποστρατείαν, ὁπότε καὶ ἀπολαμβάνουσι τὸν μέγιστον ὅρον τῆς κεκανονισμένης ἐν ἀποστρατείᾳ συντάξεως τοῦ βαθμοῦ των.

Οἱ προσκτησάμενοι τὸ πρὸς σύνταξιν δικαίωμα κατὰ τὴν μετάθεσίν των εἰς εἰδικὴν ἀποστρατείαν μεθ' ὑπαγωγῆς εἰς τὴν α' κατηγορίαν λαμβάνουσιν ἐπὶ τετραετίαν τὰ 80 ο)ο

Μετὰ τὴν παρέλευσιν δὲ τῆς τετραετίας καὶ ἐφ' ὅσον ἡ κατάστασίς των δὲν ἐπεδεινώθη, ἀπολαμβάνουσι τὸν μέγιστον ὅρον τῆς ἐν ἀποστρατείᾳ συντάξεως τοῦ βαθμοῦ των

β') Οἱ τῆς β' καὶ γ' κατηγορίας ἀπολαμβάνουσι διὰτὴν ἐν τοῖς σχετικοῖς Διατάγματι καθοριζομένην χρονικὴν περίοδον οἱ μὲν τῆς β' κατηγορίας τὰ 100 ο)ο, οἱ δὲ τῆς γ' τὰ 200 ο)ο.

Ἄρθρον 17.

Οἱ ὑπαχθέντες εἰς τὴν β' καὶ γ' κατηγορίαν ὑποχρεοῦνται ὅπως δύο μῆνας πρὸ τῆς λήξεως τοῦ χρόνου παραμονῆς των εἰς τὴν κατάστασιν ταύτην παρουσιασθῶσι πρὸς ἐπανεξέτασιν εἰς τὴν Ἀνωτάτην τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικὴν Ἐπιτροπήν, ἄλλως ἀπόλλυσι πᾶν ὑπὲρ αὐτῶν ἐκ τοῦ παρόντος νόμου ἀπορρέον δικαίωμα, τιθέμενοι εἰς αὐτεπάγγελτον ἀποστρατείαν καὶ ἀπολαμβάνοντες ὡς σύνταξιν τὸν μέγιστον ὅρον τῆς κεκανονισμένης διὰ τὸν βαθμόν, ὃν κατέχουσι.

Διὰ τοὺς ἐπανεξεταζομένους ἀναλόγως τῆς περὶ τούτων γνωματεύσεως τῆς Ἀνωτάτης τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 16 ὡς πρὸς τὰς ἀποδοχάς αὐτῶν.

Οἱ κατὰ τὴν ἐπανεξέτασιν ταύτην ὑπαχθησόμενοι εἰς τὴν β' ἢ γ' κατηγορίαν, μετὰ τὴν παρέλευσιν τῆς διὰ τῆς γνωματεύσεως καθορισθησομένης διαρκείας τῆς ἐν ταῖς κατηγορίαις ταύταις παραμονῆς των, ἀπολαμβάνουσιν ἐφεξῆς καὶ ἰσοβίως ὡς σύνταξιν τὰ 80 ο)ο τοῦ συνόλου τῶν ἑκάστοτε ἀποδοχῶν ἐνεργοῦ ὑπηρεσίας τοῦ βαθμοῦ των.

Ἄρθρον 18.

Ἐκ τῶν ἐπανεξεταστέων κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον οἱ ἀδυνατοῦντες νὰ παρουσιασθῶσιν ἐνώπιον τῆς Ἐπιτροπῆς, ἐφ' ὅσον ἡ κατάστασίς των δὲν ἐπιτρέπει αὐτοῖς οἱανδήποτε μετακίνησιν, ὑποβάλλουσιν εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ἐμπροθέσμως ἔγγραφον βεβαίωσιν περὶ τῆς τοιαύτης καταστάσεώς των. Ἡ βεβαίωσις αὕτη συντάσσεται κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 29 καθοριζόμενα ἐνώπιον Εἰρηνοδίκου ἢ τῆς ἁρμοδίας Προξενικῆς ἀρχῆς, διὰ τοὺς νοσηλευομένους εἰς τὸ ἐξωτερικόν.

Ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ὡς ἄνω ἐνόρκου βεβαιώσεως ἡ Ἀνωτάτη τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικὴ Ἐπιτροπὴ ἀποφαίνεται δι' ἠτιολογημένης γνωματεύσεώς της περὶ τῆς ἐπὶ πλέον παραμονῆς τοῦ ἐνδιαφερομένου ἀξιωματικοῦ ἢ ὑπαξιωματικοῦ εἰς τὴν κατηγορίαν εἰς ἣν εὑρίσκεται ἢ τῆς ὑπαγωγῆς τούτου εἰς ἑτέραν κατηγορίαν.

Εἰς τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 16, 17 καὶ 18 ὑπάγονται καὶ οἱ τιθέμενοι εἰς τιμητικὴν ἀποστρατείαν λόγῳ φυματιώσεως προελθούσης ἐκ τραύματος τοῦ θώρακος.

Οὗτοι μετὰ τὴν δευτέραν ἐξέτασιν μεταπίπτουσιν ὡς πρὸς τὴν σύνταξιν εἰς τὴν κατάστασιν τῆς τιμητικῆς ἀποστρατείας λόγῳ τραυμάτων.

Ἄρθρον 19.

Οἱ τεθέντες εἰς εἰδικὴν ἀποστρατείαν μετὰ ὑπαγωγῆς εἰς τὴν α' ἢ β' κατηγορίαν ἐπιδεινουμένης τῆς θέσεώς των δικαιοῦνται νὰ αἰτήσωνται τὴν ἐπανεξέτασίν των παρὰ τῆς Ἀνωτάτης τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς, μετὰ παρέλευσιν ὅμως διετίας τοὐλάχιστον ἀπὸ τῆς πρώτης ἐξετάσεώς των.

Ἡ μεταφορὰ τούτων εἰς τὴν β' ἢ γ' κατηγορίαν ἐνεργεῖται διὰ Προεδρικοῦ διατάγματος προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν, κατόπιν σχετικῆς πρὸς τοῦτο γνωματεύσεως τῆς Ἀνωτάτης τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς. Ἡ τοιαύτη μεταφορὰ ἀνεξαρτήτως τοῦ βαθμοῦ τοῦ μεταφερομένου, δὲν συνεπάγεται καὶ προαγωγὴν τούτου.

Οἱ ὡς ἄνω τῇ αἰτήσει των ἐπανεξεταζόμενοι ὑποβάλλονται ὑποχρεωτικῶς καὶ εἰς νέαν ἐπανεξέτασιν συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 17.

Ἄρθρον 20.

Οἱ ἐφεξῆς προσβαλλόμενοι ἀπὸ φυματίωσιν καὶ οἱ ἤδη φυματικοὶ οἱ σχόντες ὅμως τὴν ἐκδήλωσιν τῆς νόσου μετὰ παρέλευσιν τριετίας ἀπὸ τῆς παύσεως τῆς ἐμπολέμου καταστάσεως ὑπάγονται εἰς τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου «περὶ καταστάσεως τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ὑπαξιωματικῶν» ἀπολαμβάνοντες τὸν μέγιστον ὅρον τῆς εἰς τὸν βαθμὸν αὐτῶν ἀναλογούσης συντάξεως.

Ἄρθρον 21

Οἱ τιθέμενοι εἰς διαθεσιμότητα τιμητικὴν, τιμητικὴν ἀποστρατείαν καὶ εἰδικὴν ἀποστρατείαν λαμβάνουσιν ἐπὶ τρίμηνον τὰς ἀποδοχὰς ἐνεργοῦ ὑπηρεσίας τοῦ βαθμοῦ των, μετὰ τὴν πάροδον δὲ τοῦ τριμήνου ἄρχονται ἀπολαμβάνοντες τῶν διὰ τοῦ παρόντος καθοριζομένων ἀποδοχῶν ἢ συν-

τάξεων ὡς καὶ τοῦ εἰς τὸν βαθμὸν των ἀναλογοῦντος μερίσματος τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου, ἐὰν μετέχωσι τούτου.

"Αρθρον 22.

Αἱ οἰκογένειαι τῶν Θνησκόντων ἐν τιμητικῇ διαθεσιμότητι, τιμητικῇ ἀποστρατείᾳ ἢ εἰδικῇ ἀποστρατείᾳ δικαιοῦνται τῶν κεκανονισμένων συντάξεων, συμφώνως τῷ ἀπὸ 23—11—925 νόμῳ καὶ μερίσματος Μετοχικοῦ Ταμείου, ἐὰν μετέχωσι τῶν εὐεργετημάτων τοῦ Ταμείου. Αἱ οἰκογένειαι τῶν ἐν πολέμῳ φονευθέντων καὶ φονευομένων ἢ ἐξαφανιζομένων ἢ ἐξαφανισθέντων ἀξιωματικῶν καὶ ὑπαξιωματικῶν ,δικαιοῦνται συντάξεως ἀνωτέρας κατὰ δύο βαθμοὺς ἐκείνου, ὃν ἔφερεν ὁ πεσὼν ἢ ἐξαφανισθείς.

Δ'.

"Αρθρον 23.

Εἰς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος Νομοθετικοῦ Διατάγματος ὑπάγονται καὶ οἱ πρὸς ἀξιωματικοὺς ἢ ὑπαξιωματικοὺς ἐξομοιούμενοι. Οὗτοι τίθενται ἀναλόγως τῶν συντρεχόντων ὑπὲρ αὐτῶν στοιχείων εἰς τιμητικὴν διαθεσιμότητα τιμητικὴν ἀποστρατείαν ἢ εἰδικὴν ἀποστρατείαν προαγόμενοι ἅμα, εἰς ἃς περιπτώσεις προβλέπονται προαγωγαὶ καὶ ἐφ' ὅσον ἐν τῷ ὀργανισμῷ τοῦ οἰκείου αὐτῶν κλάδου ὑπάρχουσιν ἀνώτεροι βαθμοί.

"Αρθρον 24.

Ἐν ἐπιστρατεύσει δύναται ὁ Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν νὰ ἀναθέσῃ ἐλαφρὰς ὑπηρεσίας εἰς τοὺς διατελοῦντας ἐν τιμητικῇ διαθεσιμότητι ἢ τιμητικῇ ἀποστρατείᾳ (πλὴν τῶν φυματιώντων).

"Αρθρον 25.

Ἡ ἀνωτάτη τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικὴ Ἐπιτροπὴ ἐπιλαμβάνεται τῆς ἐξετάσεως παντὸς ἀξιωματικοῦ ἢ ὑπαξιωματικοῦ, οὗτινος τὰ δικαιολογητικὰ ἤθελον διαβιβασθῇ αὐτῇ παρὰ τῶν Στρατιωτικῶν ἢ Ναυτικῶν Νοσοκομείων ἢ δυνάμει διαταγῆς τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν.

Αἱ ἀποφάσεις τῆς Ἀνωτάτης τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς λαμβάνονται καθ' ὁμόφωνον γνώμην τῶν μελῶν αὐτῆς, οὖσαι ὑποχρεωτικαὶ καὶ ἀνέκκλητοι διὰ τὸν Ὑπουργὸν τῶν Ναυτικῶν.

Ἐν περιπτώσει διαφωνίας ἡ ἀπόφασις ἀναβάλλεται δι' ἄλλην συνεδρίασιν εἰς ἣν παρουσιάζεται πρὸς ἐπανεξέτασιν ὁ ἀξιωματικὸς ἢ ὑπαξιωματικός, περὶ οὗ ἐπῆλθεν ἡ διαφωνία. Τῆς νέας ταύτης συνεδριάσεως μετέχει μὲ δικαίωμα ψήφου ,προσκαλούμενος παρὰ τοῦ προέδρου τῆς Ἐπιτροπῆς, καὶ εἰς καθηγητὴς τῆς ἰατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου καὶ εἰδικῶς τῆς ἀντιστοίχου ἕδρας πρὸς τὴν νόσον ἐφ' ἧς ἐσημειώθη ἡ διαφωνία. Ἡ ἀπόφασις τῆς οὕτω συμπληρουμένης Ἐπιτροπῆς καὶ κατὰ πλειοψηφίαν λαμβανομένη εἶναι ὑποχρεωτικὴ καὶ ἀνέκκλητος διὰ τὸν Ὑπουργόν, ἡ δὲ τοιουτοτρόπως προερχομένη γνωμοδότησις συντάσσεται μετὰ αἰτιολογίας τῶν ἑκατέρωθεν γνωμῶν. Ἐν περιπτώσει ἰσοψηφίας ἐπικρατεῖ ἡ ψῆφος τοῦ Προέδρου.

Ὁ οὕτω προσκαλούμενος καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου εἶναι ὑποχρεωμένος νὰ λάβῃ μέρος εἰς τὴν συνεδρίασιν. Ἀμοιβὴ τούτου δι' ἑκάστην ἐξέτασιν μετὰ τῆς σχετικῆς ἐπ' αὐτῆς γνωματεύσεως εἶναι ἡ κεκανονισμένη διὰ τοὺς καθηγητὰς τοῦ Πανεπιστημίου. προσκαλουμένους εἰς ἰατρικὰ συμβούλια.

"Αρθρον 26.

Ἡ Ἀνωτάτη τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικὴ Ἐπιτροπὴ πρὸς μόρφωσιν τῆς γνώμης της δύναται νὰ συμβουλευθῇ ὑποεπιτροπὰς εἰδικῶν, οἱονδήποτε ἐπιστήμονα ἢ καὶ ἐργαστήριον ἰατρικόν, ὃ νομίζει προσφορον πρὸς τοῦτο. Ἐπίσης δύναται νὰ εἰσαγάγῃ πρὸς παρατήρησιν ἐν στρατιωτικῷ ἢ Ναυτικῷ νοσοκομείῳ ,ὑποχρεουμένῳ, ὅπως ἐντὸς μηνὸς τὸ πολὺ ἀποστείλῃ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τὰ ἀποτελέσματα τῆς παρατηρήσεώς του μετὰ τελικῆς γνώμης δεόντως ἠτιολογημένης.

Ἡ Ἀνωτάτη τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικὴ Ἐπιτροπὴ ἐν ἑκάστῃ γνωματεύσει δέον ν' ἀναγράφῃ σαφῶς τὴν πάθησιν τοῦ ἐξεταζομένου μετὰ τῆς σχετικῆς ταύτης διαβαθμίσεως, καὶ τὰ ἄρθρα ἢ ἐδάφια τοῦ παρόντος, εἰς ἃ ὑπάγεται ἡ διαγιγνωσκομένη πάθησις.

Προσωρινὰι διατάξεις.

"Αρθρον 27.

Οἱ ὁπωσδήποτε διατελοῦντες ἤδη ἐν μονίμῳ διαθεσιμότητι ἢ ἐν ἀποστρατείᾳ ἐκ μονίμου διαθεσιμότητος ἀναθεωροῦνται ὑπὸ εἰδικῶς πρὸς τοῦτο παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν συγκροτουμένης Ἐπιτροπῆς γνωμοδοτούσης διὰ τὴν ὑπαγωγὴν τούτων εἰς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος Η πρὸς ἐνέργειαν τῆς ἀναθεωρήσεως Ἐπιτροπὴ συγκροτεῖται ἐξ ἑνὸς πλοιάρχου ,ὡς προέδρου, τεσσάρων ἀνωτέρων ὑγειονομικῶν ἀξιωματικῶν καὶ δύο καθηγητῶν τοῦ Πανεπιστημίου, ὧν ὁ ἕτερος εἰδικὸς διὰ τὰς ἑκάστοτε εἰδικὰς παθήσεις.

Ἡ ἀναθεώρησις ἐνεργηθήσεται μέχρι τέλους Νοεμβρίου ἐ. ἔ.

Πρὸς τοῦτο αἱ ἁρμόδιαι Κρατικαὶ ὑπηρεσίαι διαβιβάζουσι τῇ Ἐπιτροπῇ τὰς προϋπαρχούσας γνωματεύσεις μεθ' ἁπάντων τῶν σχετικῶν φακέλλων τῶν ἀναθεωρηθησομένων ἀξιωματικῶν καὶ ὑπαξιωματικῶν.

"Αρθρον 28.

Ἐκ τῶν ἀναθεωρουμένων οἱ κρινόμενοι ἀνίκανοι διὰ τὴν ἐνεργὸν τοῦ Ναυτικοῦ ὑπηρεσίαν, ἀναλόγως τῆς περὶ αὐτῶν γνωματεύσεως, τίθενται εἰς μίαν τῶν ὑπὸ τοῦ παρόντος προβλεπομένων τριῶν καταστάσεων, δὲν προβιβάζονται ὅμως συμφώνως τοῖς ἄρθροις 7, 12, 15, ἐν ὅσῳ ἔτυχον προβιβασμῶν κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἐν μονίμῳ διαθεσιμότητι παραμονῆς αὐτῶν ἀναλόγως τῶν καθοριζομένων διὰ τοῦ παρόντος.

Οἱ κριθησόμενοι ἱκανοὶ ἐπανέρχονται εἰς τὴν κατάστασιν, ἐξ ἧς μετετέθησαν εἰς μόνιμον διαθεσιμότητα, ἐὰν ὑφίσταται τὸ σῶμα εἰς ὃν ἀνήκουν, οἱ δ' ἐκ τούτων ἔφεδροι ἀξιωματικοὶ ἐπανέρχονται εἰς τὸν ἰδιωτικὸν βίον ἀπολαμβάνοντες ὡς σύνταξιν τὸ ἐλάχιστον ὅριον συντάξεως τοῦ βαθμοῦ των συμφώνως τῷ ἀπὸ 23-11-25 Ν. Διατάγματι.

Τέλος οἱ προερχόμενοι ἐξ ἀποτάξεως, παραιτήσεως ἢ ἀποστρατείας ἀπολαμβάνουσι τὴν αὐτὴν μὲ τοὺς ἐφέδρους σύνταξιν, ηὐξημένην διὰ τὰ πλέον τῆς εἰκοσιπενταετίας ἔτη τῆς ὑπηρεσίας αὐτῶν συμφώνως τῷ αὐτῷ Διατάγματι.

Οἱ μετατεθέντες εἰς μόνιμον διαθεσιμότητα ἐκ τῆς ἐνεργείας, κρινόμενοι ἤδη μετὰ τὴν ἀναθεώρησιν ἱκανοί, ἐπανέρχονται εἰς ἐνέργειαν, δύνανται ὅμως ἐντὸς μηνὸς νὰ ζητήσωσι τὴν μετάθεσιν των εἰς ἀποστρατείαν ὁπότε ἀποστρατευόμενοι λαμβάνουσιν ὡς σύνταξιν τὸ ἐλάχιστον ὅριον συντάξεως τοῦ βαθμοῦ των.

Δι' ἅπαντας τοὺς κριθησομένους ἱκανοὺς ὁ ἐν μονίμῳ διαθεσιμότητι διανυθεὶς χρόνος λογίζεται ὡς χρόνος ὑπηρεσίας δι' ἁπάσας τὰς περιπτώσεις.

"Αρθρον 29.

Οἱ μὴ παρουσιασθησόμενοι πρὸς ἀναθεώρησιν ἐμπροθέσμως κατὰ τὸ 27 ἄρθρον στεροῦνται ὁριστικῶς οἱουδήποτε ἐκ τοῦ παρόντος Ν. Δ. ἀπορρέοντος δικαιώματος. Ἐκ τούτων οἱ τεθέντες ἐκ τῆς ἐνεργείας εἰς μόνιμον διαθεσιμότητα, ἀποστρατεύονται αὐτεπαγγέλτως ὑπαγόμενοι εἰς τὰς διατάξεις τοῦ Ν. Διατάγματος τῆς 23-11-25. Οἱ τεθέντες εἰς μόνιμον διαθεσιμότητα ἐκ τῆς καταστάσεως τῆς ἀποστρατείας ἐπαναφέρονται εἰς τὴν ἀποστρατείαν ὁριστικῶς, οἱ δ' ἐξ ἀποτάξεως ἢ παραιτήσεως τίθενται εἰς αὐτεπάγγελτον ἀποστρατείαν ἀπολαμβάνοντες τὸ ἐλάχιστον ὅριον τῆς συντάξεως τοῦ βαθμοῦ των.

Οἱ μὴ παρουσιασθησόμενοι ἐμπροθέσμως λόγῳ νοσήματος, ὑποχρεοῦνται νὰ δικαιολογήσωσι τὴν βραδύτητα δι' ἐγγράφου πιστοποιήσεως τῆς νόσου, συνταγομένης ἐνόρκως ἐνώπιον τοῦ Εἰρηνοδικείου ὑπὸ δύο ἰατρῶν καὶ βεβαιουμένης ὑπὸ τοῦ ἀρχιάτρου τῆς ἐν τῇ περιφερείᾳ τῆς διαμονῆς τοῦ νοσοῦντος ἀξιωματικοῦ ἑδρευούσης Μεραρχίας.

Τὸ πιστοποιητικὸν τοῦτο ὑποβάλλεται εἰς τὴν Ἀνωτάτην τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικὴν Ἐπιτροπὴν ἀποφαινομένην ὁριστικῶς καὶ ἀμετακλήτως περὶ τῆς ἀναθεωρήσεως ἢ μὴ τοῦ ἐνδιαφερομένου.

Οἱ κατὰ τὸ παρὸν Ν. Διάταγμα ἀναθεωρητέοι ἐκ τῶν ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ νοσηλευομένων, ἀδυνατοῦντες τυχὸν νὰ μετακινηθῶσι λόγῳ τῆς καταστάσεως τῆς ὑγείας των, ὑποχρεοῦνται νὰ προσαγάγωσιν εἰς τὴν Ἀνωτάτην τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικὴν Ἐπιτροπὴν πιστοποιητικὸν συντασσόμενον ἐνόρκως ὑπὸ δύο ἰατρῶν κατὰ προτίμησιν στρατιωτικῶν ἐνώπιον Ἑλληνικῆς Προξενικῆς Ἀρχῆς ἢ οἱουδήποτε νομίμου ἀντιπροσώπου τοῦ Κράτους.

Ἐν τῷ πιστοποιητικῷ τούτῳ θὰ δικαιολογῆται ἡ μὴ προσέλευσις τοῦ ἐνδιαφερομένου πρὸς ἀναθεώρησιν καὶ τὸ χρονικὸν διάστημα, μετὰ τὴν παρέλευσιν τοῦ ὁποίου θὰ ἐπιτρέπηται ἡ μετακίνησις τούτου. Ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἐν λόγῳ πιστοποιητικοῦ ἡ Ἀνωτάτη τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικὴ Ἐπιτροπὴ ἀποφασίζει ὁριστικῶς καὶ ἀμετακλήτως περὶ τῆς ἀναθεωρήσεως ἢ μὴ τοῦ ἐνδιαφερομένου.

Ἄρθρον 30.

Ἀξιωματικοὶ καὶ ὑπαξιωματικοὶ μόνιμοι ἢ ἔφεδροι μὴ τεθέντες εἰς μόνιμον διαθεσιμότητα, φέροντες ὅμως τραύματα, ὧν ἡ φύσις κατὰ τὰ ἄρθρα 4, 5 καὶ 10 τοῦ παρόντος δικαιολογεῖ τὴν μετάθεσίν των εἰς Τιμητικὴν Διαθεσιμότητα ἢ Τιμητικὴν Ἀποστρατείαν, ἀνεξαρτήτως τοῦ βαθμοῦ ὃν ἔφερον κατὰ τὸν τραυματισμὸν των καὶ τοῦ διαρρεύσαντος ἔκτοτε χρόνου (τραύματα πολέμων 1897, 1912—1913, 1916—1923 καὶ ἀγώνων Μακεδονικοῦ καὶ Βορειοηπειρωτικοῦ, ὡς καὶ τραύματα ληφθέντα ὁπωσδήποτε ἐν αἰχμαλωσίᾳ), δικαιοῦνται ἐξαιρετικῶς νὰ αἰτήσωνται τὴν ὑπαγωγήν των εἰς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος. Τὴν σχετικὴν περὶ τούτου αἴτησιν δέον νὰ ὑποβάλωσι μέχρι τέλους Νοεμβρίου ἐ. ἔ. τὸ βραδύτερον. Μετὰ τὴν παρέλευσιν τῆς προθεσμίας ταύτης ἀπόλλυσι τὸ παρεχόμενον αὐτοῖς δικαίωμα τοῦτο.

Ἄρθρον 31.

Οἱ διατελοῦντες εἰς μόνιμον διαθεσιμότητα λόγῳ διαφόρων παθήσεων, κρινόμενοι κατὰ τὴν ἀναθεώρησιν ὡς μὴ ὑπαγόμενοι εἰς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος, ἐπανέρχονται κατὰ βούλησιν εἰς τὴν ἐνεργὸν ὑπηρεσίαν ἢ ἀποστρατεύονται ἀπολαμβάνοντες τοῦ μεγίστου ὅρου τῆς εἰς τὸν βαθμὸν των ἀντιστοιχούσης συντάξεως.

Ἄρθρον 32.

Αἱ οἰκογένειαι τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ὑπαξιωματικῶν, μονίμων ἢ ἐφέδρων τῶν ἀποβιωσάντων ἢ ἀποβιούντων ἀπὸ Σεπτεμβρίου 1925 μέχρι τέλους Αὐγούστου ἐ. ἔ. ἐφ' ὅσον οὗτοι ἐδικαιοῦντο τῶν διὰ τῶν παγίων ἢ προσωρινῶν διατάξεων τοῦ παρόντος νόμου παρεχομένων πλεονεκτημάτων συντάξεως, χωρὶς οἱ ἀποβιώσαντες νὰ προλάβωσι νὰ ὑποβληθῶσιν εἰς ἀναθεώρησιν ἢ ἐξέτασιν παρὰ τῆς Ἀναθεωρητικῆς ἢ τῆς Ἀνωτάτης τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς, αἱ οἰκογένειαι τούτων δικαιοῦνται τῶν διὰ τοῦ παρόντος προβλεπομένων συντάξεων. Πρὸς ἀπολαβὴν ὅμως τῶν τοιούτων συντάξεων ἀπαιτεῖται γνωμάτευσις τῆς Ἀνωτάτης τοῦ Ναυτικοῦ Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς, ἐφ' ὅσον αὕτη ἐκ τῶν ὑπαρχόντων καὶ ὑποβαλλομένων αὐτῇ στοιχείων κρίνῃ καὶ ἀποφασίσῃ ὅτι συντρέχουσιν ὑπὲρ αὐτῶν αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος.

Ἄρθρον 33.

Διὰ Διατάγματος ἐφ' ἅπαξ ἐκδοθησομένου καθορισθήσονται.

1. Τὸ εἶδος τῶν τραυμάτων ἅτινα δικαιολογοῦσι τὴν μετάθεσιν τοῦ ἀξιωματικοῦ ἢ ὑπαξιωματικοῦ εἰς τὴν κατάστασιν τῆς Τιμητικῆς Ἀποστρατείας.

2. Τὰ τῆς ἀναθεωρήσεως τῶν ἐν μονίμῳ διαθεσιμότητι διατελούντων ἀξιωματικῶν ἢ ὑπαξιωματικῶν.

3. Πᾶσα σχετικὴ λεπτομέρεια διὰ τὴν ἀκριβῆ ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος νόμου.

Ἄρθρον 34.

Ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος πᾶσα διάταξις ἰσχύουσα, περὶ μονίμου Διαθεσιμότητος ἐν τῷ Πολεμικῷ Ναυτικῷ καὶ ἐν γένει πᾶσα ἄλλη διάταξις ἀντιβαίνουσα εἰς τὸ παρὸν, καταργεῖται.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Τὸ παρὸν ὑποβληθήσεται πρὸς κύρωσιν εἰς τὴν Βουλήν, ἅμα ὡς αὕτη συνέλθῃ.

Εἰς τὸν Ἡμέτερον ἐπὶ τῶν Ναυτικῶν Ὑπουργὸν ἀνατίθεται ἡ τοῦ παρόντος Διατάγματος δημοσίευσις καὶ ἐκτέλεσις.

*Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Σεπτεμβρίου 1926.*

*Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας*

ΠΑΥΛΟΣ ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος
**Γ. Κονδύλης**
Τὰ Μέλη
**Π. Ἀργυρόπουλος, Θ. Πετιμεζᾶς, Ἰ. Δροσόπουλος, Λ. Νάκος, Η. Ἀποσκίτης.**

# ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(5)

*Περὶ ἐγκρίσεως ρυμοτομικοῦ σχεδίου τῆς περιοχῆς Μικροδάφνης καὶ Ἁγίας Βαρβάρας τῆς κοινότητος Παλαιοῦ Φαλήρου.*

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰς κειμένας «περὶ σχεδίων πόλεων κλπ.» διατάξεις καὶ ἰδόντες τὴν ὑπ' ἀριθ. 931 ἐ. ἔ. γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῶν Δημοσίων Ἔργων, ὡς καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. 13 ἐ. ἔ. πρᾶξιν τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Παλαιοῦ Φαλήρου, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργοῦ, ἐγκρίνομεν τὸ σχέδιον ρυμοτομίας τῆς περιοχῆς Μικροδάφνης καὶ Ἁγίας Βαρβάρας, ὡς διὰ πλήρων μελανῶν γραμμῶν δείκνυται ἐν τῷ ὡς παραρτήματι τοῦ παρόντος Διατάγματος καὶ διὰ τοῦ κύρους τῆς Ἡμετέρας ὑπογραφῆς περιελληθέντι διαγράμματι.

Εἰς τὸν αὐτὸν Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

*Ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Σεπτεμβρίου 1926.*

*Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας*

ΠΑΥΛΟΣ ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ

Ὁ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργὸς
**Θ. Πετιμεζᾶς**

*Ἐκ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.*